



# Shrine of Our Lady of Guadalupe, Copatroness of the Unborn

601 E. California Ave., Bakersfield, CA 93307

4600 E. Brundage Ln., Bakersfield, CA 93307



(661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016 ♦ [office@guadalupebakersfield.org](mailto:office@guadalupebakersfield.org) ♦ [www.guadalupebakersfield.org](http://www.guadalupebakersfield.org) ♦ [www.holyspouses.org](http://www.holyspouses.org)

*Administered by the Oblates of St. Joseph* ♦ [www.osjusa.org](http://www.osjusa.org)

## PARISH CHURCH / IGLESIA PARROQUIAL:

**Daily Mass English:** Mon/Weds/Fri 8:00 a.m.; Tu, Th 7:00 a.m.

**Misa Diaria Español:** Lun/Mie/Vie 7:00 a.m.; Mar, Jue, Sáb 8:00 a.m.

**Sunday Mass English:** 5:30 p.m. Saturday Vigil; 6:45 a.m., 10 a.m., 6:30 p.m.

**Misa Domingo Español:** 7:00 p.m. Sabado Vigilia; 12:00 p.m.

**Adoration:** Thurs 11:45 a.m. through Fri 6:30 a.m.

**Confessions/Confesiones:** Thu/Jue & Fri/Vier 6:00 p.m.

## SHRINE/PAVILION / SANTUARIO/PABELLÓN:

**Sunday Mass English:** 11:45 a.m.; 3rd Sunday in Latin

**Misas Domingo Español:**

8:15 a.m.; 10 a.m.; 1:45 p.m., 5:30 p.m.

1º Domingo en Latin

## OUR LADY OF GUADALUPE, CO-PATRONESS OF THE UNBORN — VISION STATEMENT

In the spirit of the Holy Family of Nazareth, the mission of Our Lady of Guadalupe parish is to be a humble, bilingual, pro-life, pro-family Catholic community, joyfully announcing the Gospel. We welcome all to religious education in the fullness of the Truth entrusted to the Church. We invite all to celebrate with reverence and unity the real presence of Christ in the rites of our Liturgy. We call our members to the humble obedience of faith and to sacrificial service for the sake of building up the Body of Christ.

## TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

August 14, 2022

# HE ENDURED THE CROSS,

despising its shame,  
and has taken his seat at the  
right of the throne of God.

Hebrews 12:2



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc. All Rights Reserved. Christ Carrying the Cross by El Greco. Excerpted from the Lectionary for Mass © 2001, 1987, 1980, 1970, 1950, 1930, 1910, 1900, 1880, 1860, 1840, 1820, 1800, 1780, 1760, 1740, 1720, 1700, 1680, 1660, 1640, 1620, 1600, 1580, 1560, 1540, 1520, 1500, 1480, 1460, 1440, 1420, 1400, 1380, 1360, 1340, 1320, 1300, 1280, 1260, 1240, 1220, 1200, 1180, 1160, 1140, 1120, 1100, 1080, 1060, 1040, 1020, 1000, 980, 960, 940, 920, 900, 880, 860, 840, 820, 800, 780, 760, 740, 720, 700, 680, 660, 640, 620, 600, 580, 560, 540, 520, 500, 480, 460, 440, 420, 400, 380, 360, 340, 320, 300, 280, 260, 240, 220, 200, 180, 160, 140, 120, 100, 80, 60, 40, 20, 0.

## PROPHETS

We reflect upon the voice of the prophet in this Sunday's readings. We hear of the suffering and the rescue of Jeremiah. We hear how Jesus anticipates his suffering and death. As with Jeremiah and Jesus, the prophets were sent by God to the leaders and people of Israel. A prophet is one who speaks truth to the powerful, exposing their darker hidden motives and injustices. The prophet presents a way forward that aligns with God's purposes. A prophet can force people away from a comfortable neutrality or indifference. The prophet creates an urgency to make a choice: Are we content with the status quo, or are we to change our ways and pursue a new and better path? Today, we may also ask, how do we identify and respond to prophets of our time? How might we provide a prophetic voice in our Church and in our world?

Copyright © J. S. Paluch Co.

Today's Readings: Jeremiah 38:4-6, 8-10; Psalm 40; Hebrews 12:1-4; Luke 12:49-53

## **TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

August 13 - August 20

### **Mass † Intentions**

#### **TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

##### **Saturday August 13th**

5:30 pm Eng. (Church) † Robert Aguirre / Linda

7:00 pm Sp. (Church) Francis Yuveta/ Familia

##### **Sunday August 14th**

6:45 am Eng. (Church) Parishioners

8:15 am Sp. (Shrine) † José Hernández Celenon

10:00 am Eng. (Church) † Raymond & Antonia Hernández

10:00 am Sp. (Shrine) † Ofelia Arámbula / Familia

11:45 am Eng. (Shrine) † Francisca & Julián Núñez / Family

12:00 pm Sp. (Church) † Elda Mary Negrete / Aurora Constanza

1:45 pm Sp. (Shrine) Difuntos de la familia García Bonilla

5:30 pm Sp. (Shrine) Cumpleaños de Clementina Hernández

6:30 pm Eng. (Church) Erick Guerrero's Birthday / Araceli

##### **Monday August 15th ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGEN MARY**

7:00 am Sp. (Church) † Pastora & Erasmo Robles

8:00 am Eng. (Church) † Luciano Espinoza / Martin Alcantar

9:30 am Eng. (Church) OLG School Students and Staff

5:30 pm Eng. (Church) † Miroslaba Gonzales / Ángel

7:00 pm Sp. (Church) Familia Orana / Pedro

##### **Tuesday August 16th**

**WEEKDAY**

7:00 am Eng. (Church) † Fortino Gutiérrez

8:00 am Sp. (Church) Cumpleaños de Humberto Tapia

##### **Wednesday August 17th**

**WEEKDAY**

7:00 am Sp. (Church) † Alfredo & Socorro Gutiérrez / Familia

8:00 am Eng. (Church) Holy Souls in Purgatory

##### **Thursday August 18th**

**WEEKDAY**

7:00 am Eng. (Church) † Amparo Tapia

8:00 am Sp. (Church) † Humberto Gutiérrez & Juana Torres

##### **Friday August 19th**

**WEEKDAY**

7:00 am Sp. (Church) Cumpleaños de Daniel Tapia & Gary Christiansen

8:00 am Eng. (Church) † Josefa Arauz & Ofelia Pérez

##### **Saturday August 20th**

**SAINT BERNARD**

8:00 am Sp. (Church) Holy Souls in Purgatory

1:00 pm (Church) Mónica Armas Rodríguez - 15 Birthday

#### **Pray for - Oren Por Los Fallecidos**

José María Avelardes and David Gabriel González  
who died recently.

#### **Twentieth Sunday in Ordinary Time**

**August 14, 2022**

Jesus endured the cross,  
despising its shame,  
and has taken his seat  
at the right of the throne of God.

— Hebrews 12:2

© J. S. Paluch Co., Inc.



## **PARISH DIRECTORY**

### **Oblates of St. Joseph**

**Fr. Shaji Athipozhi, O.S.J./Pastor** Ext. 206  
shaiathipozhi@gmail.com

**Fr. Gustavo López, O.S.J./Vicar** Ext. 204  
frgustavo@osjoseph.org

**Fr. Larry Toschi, O.S.J./Chapel** Ext. 203  
frlarry@osjusa.org

### **Parish Office:**

**(661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016**

**Angela Aguilar/Office Manager** Ext. 212  
angela@guadalupebakersfield.org

**Mónica Alamillo/Secretary** Ext. 202  
monica@guadalupebakersfield.org

**Dayana Guzmán/Receptionist** Ext. 201  
dayana@guadalupebakersfield.org

### **Office Hours**

Monday 2:00 pm to 5:00 pm

Tuesday thru Friday

9:00 am to 12:30 pm & 1:30 pm to 5:00 pm

Closed Saturday and Sunday

### **School**

**(661) 323-6059 ♦ Fax (661) 323-6058**

**Sr. Susana Del Toro Vargas S.J.S./Principal**  
sdeltoro@olgsjs.org

**Dora Loreto/Secretary**  
dloreto@olgsjs.org

### **Religious Education**

507 E. 11th St.

**(661) 323-7642 ♦ Fax (661) 323-6016**

**Aida Núñez/Director**

aida@guadalupebakersfield.org

**Heidi Muñoz/Assistant**

heidi@guadalupebakersfield.org

**Rosa Vargas/Assistant**

rosa@guadalupebakersfield.org

### **Office Hours**

Monday thru Friday

9:00 am to 12:30 am & 1:30 pm to 5:00 pm

Closed Saturday and Sunday

**Virginia Ruiz/Campaign Director** (661) 323-3073  
olgcampaign@guadalupebakersfield.org

**Cynthia Jiménez/Safe Environment** (661) 323-3070  
cynthia@guadalupebakersfield.org

### **Ministries**

**Nallely Sánchez/Youth Minister** (661) 731-2454

**Rosa Muñoz/Liturgy Coordinator** (661) 809-4534

**Toña Castellanos/Pro-Life Coordinator** (661) 397-4811

**María Neri/Bereavement Coordinator** (661) 832-8681

**Sandra García/Miscarriage** (661) 633-4476

**Virginia Ruiz/Post-Abortion Healing** (661) 281-9536

**Crescenciano Rosales/Grupos de Oración** (661) 327-0832



# Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

| Church Collections | 8/7/2022       | Shrine Collections | 8/7/2022       |
|--------------------|----------------|--------------------|----------------|
| 5:30 pm Sat.       | \$429          | 8:15 am            | \$3,764        |
| 7:00 pm Sat.       | \$724          | 10:00 am           | \$1,566        |
| 6:45 am            | \$747          | 11:45am            | \$1,244        |
| 10:00 am           | \$1,093        | 1:45 pm            | \$913          |
| 12:00 pm           | \$1,498        | 5:30 pm            | \$1,329        |
| 6:30 pm            | \$1,273        |                    |                |
| <b>Total</b>       | <b>\$5,764</b> | <b>Total</b>       | <b>\$8,816</b> |

**MAIL & WALK IN DONATIONS FOR THIS WEEK: \$1,168**  
**TOTAL FOR WEEK TO 8/07/2022: \$15,748**

**BUILDING FUND TOTAL 5/31/2022**  
**Spent on Chapel Construction \$491,085.18**  
**Total in the Bank \$5,554,424.21**

**8/07/2022 SECOND COLLECTION:**  
**BUILDING FUND: \$11,889**

**8/07/2022 FOOD SALE: \$1,290**

**THIS WEEK SECOND COLLECTION**  
 The Second Collection for this week will be for the building fund. Thank You for your generosity.



**ESTA SEMANA SEGUNDA COLECTA**  
 La Segunda Colecta de esta semana será para el fondo de construcción. Gracias por su generosidad.

## EVENTS CALENDAR CALENDARIO DE EVENTOS

Mon. 8/15 Assumption of Mary (not a Holy Day of Obligation this Year)  
 Eng. Masses 7:00am, 9:30am, 5:30pm  
 Sp. Masses 8:00am & 7:00pm  
 Sat. 8/27 Annual Parish Festival 12:00pm to 8:00pm—Shrine Grounds  
 Thurs. 9/15 Blessing of Pregnant Mothers 7:00pm Bilingual—Church  
 Sat.-Sun. 9/17-18 Retiro Familia Natural Vive Mejor—OLG Hall  
 Sun. 9/18 CCD Teachers Commissioning Mass 10:00am Eng.—  
 Church & 1:45pm Sp.—Shrine  
 Sat.-Sun. 10/1-2 Life Giving Love Retreat—OLG Hall  
 Sat. 10/8 Man & Woman of the Year Dinner Dance—Shrine  
 Mon. 10/31 All Saints Vigil Mass 7:00pm—Church  
 Tues. 11/1 All Saints Holy Day of Obligation Eng. Masses 7:00am,  
 9:30am & 5:30am, Sp. Masses 8:00am & 7:00pm Sp.—Church  
 Wed. 11/2 All Souls Day Mass at Union Cemetery 10:00am  
 Tues.-Wed. 11/2-10 All Souls Novena of Masses

### Open Meetings this Week Juntas Abiertas esta Semana

Mon. 8/15 7:00 pm Al-Anon Amor y Fe—St. Joseph Marelo  
 Wed. 8/17 6:30 pm Saulo de Tarso-Jóvenes Adultos—Social Hall  
 Wed. 8/17 6:30 pm Lumen Christi Youth—San Juan Diego  
 Wed. 8/17 7:00 pm Al-Anon Amor y Fe—St. Joseph Marelo  
 Thurs. 8/18 7:00 pm Saulo de Tarso Teens—Social Hall  
 Fri. 8/19 6:00 pm Legión de María—St. Therese

### ASSUMPTION OF MARY—TOMORROW

Tomorrow is the Assumption of Mary, not a holy day of obligation this year. English Masses 7:00am, 9:30am and 5:30pm

### ASUNCIÓN DE MARÍA—MAÑANA

Mañana es la Asunción de María, no es día de obligación. Misas en Español a las 8:00am y 7:00pm

### AL-ANON

Si sufres por el alcoholismo de un familiar, hay solución. Te esperamos en el grupo de Amor, Fe y Esperanza de Al-Anón. Las reuniones son los lunes y miércoles de 7:00 a 8:30pm en el salón de San José Marelo en el Santuario de la Brundage. Para más información favor de llamar a Johanna al 332-0524 o a Rossi al 331-8479

### PARISH FESTIVAL 2022

Join us to celebrate our OLG Annual Festival with food, games, music and folkloric dancers "Los Eskeletos". Saturday, August 27th at the Shrine grounds from 12:00am to 8:00pm. Tickets are now available for these fabulous prizes. You can purchase raffle tickets for these great prizes after the Sunday Masses or at the parish office. **Raffle: 1st Prize: \$2,000, 2nd Prize: \$500 and 3rd Prize: Holy Image. Ticket Price \$2.00 each.** For more information or to buy tickets call Virginia Ruiz at 281-9536.

### FESTIVAL ANUAL 2022

Los invitamos a celebrar con nosotros nuestro Festival Anual con comida, juegos, música y danzantes folclóricos "Los Eskeletos" el sábado, 27 de agosto en los terrenos del Santuario de 12:00am a 8:00pm. Los boletos ya están a la venta para la rifa de estos fabulosos premios. Puede comprar los boletos para la rifa después de las Misas en domingo o en la oficina parroquial. **Rifa: 1er. Premio: \$2,000, 2o. Premio: \$500 y 3er. Premio: Imagen Religiosa. Precio del boleto \$2.00 cada uno.** Para más información favor de llamar a Virginia Ruiz at 281-9536.

## SISTER SERVANTS OF THE BLESSED SACRAMENT



### VOCATION RETREAT

AUGUST 19-21, 2022  
BONITA, CA

WOMEN AGES 19-35 FEE: \$30

[vocations@usasjs.org](mailto:vocations@usasjs.org)



Learn more at [usasjs.org](http://usasjs.org) or scan QR code to register

## BENDICIÓN DE NIÑOS EN EL VIENTRE

Todas las mujeres embarazadas están invitadas para una bendición especial el jueves 15 de septiembre. Tendremos una Misa bilingüe a las 7:00pm para bendecir a los bebés en el vientre en la iglesia en la California Ave. Nuestra Señora de los Dolores es la patrona de las vocaciones de los Oblatos de San José. Recé la oración a Nuestra Señora de los Dolores por vocaciones.

## BLESSING OF CHILDREN IN THE WOMB

All pregnant women are invited to join us for a special blessing on Thursday, September 15. We will have a bilingual Mass to bless the children in the womb at 7:00pm at the church on California Ave. Our Lady of Sorrows is the patroness of vocation for the Oblates of St. Joseph. Pray to Our Lady for Sorrows for vocations.

## LIFE-GIVING LOVE ENGLISH WORKSHOP

The weekend of **October 1st and 2nd**, 2022 from 8:00am to 6:00pm in Our Lady of Guadalupe Hall. This workshop is for married couples, engaged couples and for any adult interested in attending. Topics covered during the workshop: Sexuality, Marriage, Communication, Responsible Parenthood, Formation, Natural Family Planning, and the Mission of the Family. For more information Andres & Hortencia Nevarez at 345-4518.

## RETIRO “LA FAMILIA NATURAL VIVE MEJOR”

Se llevará a cabo el fin de semana **17 y 18 de septiembre** del 2022 en el Salón Guadalupe de 8am a 6pm. Este es un taller para parejas casadas, parejas comprometidas y para cualquier adulto interesado. Temas cubiertos: sexualidad, matrimonio, comunicación, paternidad responsable, formación, familia natural y la misión de la familia. Para más información favor de llamar a Francisco y Verónica Hernández 333-7047.

## PRAYER OF THE WEEK

### Twentieth Sunday in Ordinary Time

O God, who have prepared for those who love you  
good things which no eye can see,  
fill our hearts, we pray,  
with the warmth of your love,  
so that, loving you in all things and above all things,  
we may attain your promises,  
which surpass every human desire.  
Through our Lord Jesus Christ, your Son,  
who lives and reigns with you  
in the unity of the Holy Spirit,  
God, for ever and ever.

## ORACIÓN DE LA SEMANA

### Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

Señor Dios, que has preparado bienes invisibles  
para los que te aman, infunde en  
nuestros corazones el anhelo  
de amarte, para que, amándote  
en todo y sobre todo, consigamos tus promesas,  
que superan todo deseo.  
Por nuestro Señor Jesucristo,  
tu Hijo, que vive y reina contigo  
en la unidad del Espíritu Santo  
y es Dios por los  
siglos de los siglos.

### Reflection question:

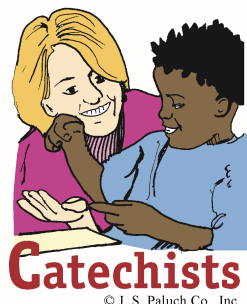
What has God promised to me?

### Pregunta de reflexión:

¿Qué es lo que me promete Dios?

## CATECHISTS NEEDED

If you feel called to teach the faith to our children and young people, but you may feel very unprepared, but do not worry. God who called you, will know how to do it, since he has given you the Grace of his sacraments. For more information on registrations, call the Religious Education Office at 661-323-7642.



## ¡SE NECESITAN CATEQUISTAS!

Si sientes el llamado de enseñar la fe a nuestros niños y jóvenes, pero puede que te sientas muy poco preparado, pero no te preocupes. Dios que te llamó, sabrá como hacerlo, ya que te ha dado la Gracia de sus sacramentos. Para más información, llama a la Oficina de Educación Religiosa al Tel. 661-323-7642

## PRO-LIFE COMMITTEE

Our parish Pro-life committee invites new members to join us in planning and running various events throughout the year. If you are interested in being part of our committee send a text with your name and phone number to the following numbers: 343-2884, 525-6727, 703-6936.

## ENGLISH CANTORS NEEDED

We are in need of volunteers that are willing to be cantors for the English mass . If you are interested in volunteering or want more information, please contact Domenica and Ricardo at 661-619-7866 or 661-619-5025.

## The Story of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

On November 1, 1950, Pope Pius XII defined the Assumption of Mary to be a dogma of faith: “We pronounce, declare and define it to be a divinely revealed dogma that the immaculate Mother of God, the ever Virgin Mary, having completed the course of her earthly life, was assumed body and soul to heavenly glory.” The pope proclaimed this dogma only after a broad consultation of bishops, theologians and laity. There were few dissenting voices. What the pope solemnly declared was already a common belief in the Catholic Church.

We find homilies on the Assumption going back to the sixth century. In following centuries, the Eastern Churches held steadily to the doctrine, but some authors in the West were hesitant. However by the 13th century there was universal agreement. The feast was celebrated under various names— Commemoration, Dormition, Passing, Assumption—from at least the fifth or sixth century. Today it is celebrated as a solemnity.

Scripture does not give an account of Mary’s assumption into heaven. Nevertheless, Revelation 12 speaks of a woman who is caught up in the battle between good and evil. Many see this woman as God’s people. Since Mary best embodies the people of both Old and New Testaments, her assumption can be seen as an exemplification of the woman’s victory.

Furthermore, in 1 Corinthians 15:20, Paul speaks of Christ’s resurrection as the first fruits of those who have fallen asleep.

Since Mary is closely associated with all the mysteries of Jesus’ life, it is not surprising that the Holy Spirit has led the Church to believe in Mary’s share in his glorification. So close was she to Jesus on earth, she must be with him body and soul in heaven.

### Reflection

In the light of the Assumption of Mary, it is easy to pray her Magnificat (Luke 1:46–55) with new meaning. In her glory she proclaims the greatness of the Lord and finds joy in God her savior. God has done marvels to her and she leads others to recognize God’s holiness. She is the lowly handmaid who deeply revered her God and has been raised to the heights. From her position of strength she will help the lowly and the poor find justice on earth, and she will challenge the rich and powerful to distrust wealth and power as a source of happiness.

## ELECTRONIC BULLETIN

If you would like to receive our weekly bulletin in your email you can sign up in our webpage and follow the instructions at: [www.guadalupebakersfield.org](http://www.guadalupebakersfield.org)

## COMITÉ PRO-VIDA

El comité Pro-vida de nuestra parroquia invita a nuevos miembros a unirse a nosotros para planear y llevar a cabo varios eventos durante el año. Si estas interesado/ a en ser parte de nuestro comité manda un texto con tu nombre y numero de teléfono a los siguientes números: 343-2884 , 525-6727, 703-6936.

## DAR DE VUELTA

La Virgen recibió la salvación para poder darla de vuelta a los siglos.

## GIVING BACK

The Virgin received salvation so that she may give it back to the centuries.

## La historia de la Asunción de la Santísima Virgen María

El 1 de noviembre de 1950, el Papa Pío XII definió la Asunción de María como un dogma de fe: “Pronunciamos, declaramos y definimos como dogma divinamente revelado que la inmaculada Madre de Dios, la siempre Virgen María, habiendo cumplido el curso de su vida terrena, fue asunta en cuerpo y alma a la gloria celestial”. El Papa proclamó este dogma sólo después de una amplia consulta de obispos, teólogos y laicos. Hubo pocas voces disidentes. Lo que el Papa declaró solemnemente ya era una creencia común en la Iglesia Católica.

Encontramos homilías sobre la Asunción que se remontan al siglo VI. En los siglos siguientes, las iglesias orientales se aferraron firmemente a la doctrina, pero algunos autores occidentales dudaron. Sin embargo, en el siglo XIII hubo un acuerdo universal. La fiesta se celebraba con varios nombres—Commemoración, Dormición, Pasaje, Asunción—desde al menos el siglo quinto o sexto. Hoy se celebra como una solemnidad.

Las Escrituras no dan cuenta de la asunción de María al cielo. Sin embargo, Apocalipsis 12 habla de una mujer que se ve envuelta en la batalla entre el bien y el mal. Muchos ven a esta mujer como el pueblo de Dios. Dado que María encarna mejor a la gente del Antiguo y del Nuevo Testamento, su asunción puede verse como un ejemplo de la victoria de la mujer.

Además, en 1 Corintios 15:20, Pablo habla de la resurrección de Cristo como las primicias de los que durmieron.

Dado que María está íntimamente asociada a todos los misterios de la vida de Jesús, no sorprende que el Espíritu Santo haya llevado a la Iglesia a creer en la participación de María en su glorificación. Tan cerca estaba ella de Jesús en la tierra, que debe estar con él en cuerpo y alma en el cielo.

### Reflexión

A la luz de la Asunción de María, es fácil rezar su Magnificat (Lc 1, 46-55) con un nuevo significado. En su gloria proclama la grandeza del Señor y encuentra alegría en Dios su salvador. Dios ha hecho maravillas con ella y ella lleva a otros a reconocer la santidad de Dios. Ella es la sierva humilde que reverenció profundamente a su Dios y ha sido elevada a las alturas. Desde su posición de fuerza ayudará a los humildes y pobres a encontrar la justicia en la tierra, y desafiará a los ricos y poderosos a desconfiar de la riqueza y el poder como fuente de felicidad.

## BOLETÍN ELECTRÓNICO

Si le gustaría recibir el boletín en su buzón de correo electrónico puede registrarse en la pagina web en: [www.guadalupebakersfield.org](http://www.guadalupebakersfield.org) y siga las indicaciones

**SUPPORT BETHLEHEM PERPETUAL ADORATION CHAPEL  
APOYE LA CAPILLA DE BELÉN DE ADORACIÓN PERPETUA**



**WITH YOUR PRAYERS**

*Dear Mary and Joseph, Holy Spouses, as a phase of construction for the Shrine of Our Lady of Guadalupe Copatroness of the Unborn, please guide us to prepare a Chapel for Perpetual Adoration of the Blessed Sacrament, in imitation of your first adoration of Jesus in the manger of Bethlehem. Amen.*

**Shrine of Our Lady of Guadalupe,  
Co-Patroness of the Unborn**

**Phase II: Building Our Mother's Church**

Enclosed is my pledge of:

☐ \$1,000   ☐ \$2,500   ☐ \$5,000   ☐ \$10,000   ☐ \$25,000   ☐ Other \_\_\_\_\_

I pledge a total of \$ \_\_\_\_\_, in installments of \$ \_\_\_\_\_ monthly, \$ \_\_\_\_\_ quarterly, \$ \_\_\_\_\_ semiannually  
for the next \_\_\_\_\_ years

For more information call: 661-323-3073

**CON SU ORACIÓN**

*Amados María y José, como etapa de la construcción del Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe copatrona de los no nacidos, hágannos el favor de guiarnos a preparar una Capilla de Adoración Perpetua del Santísimo Sacramento, a imitación de su primera adoración de Jesús en el pesebre de Belén. Amén.*

**Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe,  
Co-Patrona de los No Nacidos**

**Fase II: Construyendo la Iglesia de Nuestra Madre**

Adjunto mi promesa de:

☐ \$1,000   ☐ \$2,500   ☐ \$5,000   ☐ \$10,000   ☐ \$25,000   ☐ Otra \_\_\_\_\_

Yo prometo el total de \$ \_\_\_\_\_, en pagos de \$ \_\_\_\_\_ mensual, \$ \_\_\_\_\_ trimestral,  
\$ \_\_\_\_\_ semi anual durante los próximos \_\_\_\_\_ años

**Para más información llame al: 661-323-3073**

**IMPORTANT—PARISH REGISTRATION**

It is important to register in the parish. Please complete the form above and place it in the collection basket. If you are registered and have moved or phone number has changed, please update your information. If we don't have your correct address the envelopes will be returned.

**IMPORTANTE—REGISTRO PARROQUIAL**

Es importante registrarse en la parroquia. Complete el formulario de arriba y colóquelo en la canasta de recolección. Si está registrado y se ha mudado o el número de teléfono ha cambiado, actualice su información. Si no tenemos su dirección correcta, los sobres serán devueltos.

**New Resident, Parishioner Registration Form / Forma de Registro de Feligrés o Residente Nuevo**

Name/Nombre: \_\_\_\_\_

Mailing Address/Domicilio: \_\_\_\_\_

City/Ciudad: \_\_\_\_\_ Zip/Código: \_\_\_\_\_

E-mail/Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Phone#/Teléfono: \_\_\_\_\_ Cell/Cel \_\_\_\_\_

English ☐

Español ☐

Do you care to receive envelopes? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Are you interested in serving in any of our liturgical or catechetical ministries? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

(If yes is checked above, you will be contacted by the office)

Le gustaría recibir sobres? Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Esta interesado/a en servir en alguno de nuestros ministerios litúrgicos o catequéticos? Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

(Si marco si arriba, será contactado/a por la oficina)



# See Your Ad in COLOR

Call J.S. Paluch Today!

1.800.231.0805

## ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit  
<https://www.oneparish.com>

## R & A RODRIGUEZ & ASSOCIATES TRIAL LAWYERS

Kern County's Premier Personal Injury Lawyers

661.323.1400

[rodriguezlaw.net](http://rodriguezlaw.net)

2020 Eye Street Bakersfield, CA 93301



800-882-0925

Use promo code: CHURCH

SAVE up to 66% w/promo code

## If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family FREE Shipping
- FREE Activation
- NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

catholicmatch®

California



CatholicMatch.com/myCA



## Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Call us today at 860-399-1785 or email

[eileen@CatholicCruisesandTours.com](mailto:eileen@CatholicCruisesandTours.com)

[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

# Life Matters

For more information go to  
[www.usccb.org/respectlife](http://www.usccb.org/respectlife)

Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**HIRE ME PLUMBING**  
 LIC #692567  
**25+ Years Experience**  
**661-348-4655**

Heating Sewer & Drains  
 Stoppages Gas Lines  
 Wall & Floor Furnace Slab Leaks  
 Video Inspections Remodels

**24/7 SERVICE**  
 Copper/Pex Re-Pipes  
 Garbage Disposals  
 Water Heaters  
**Free Estimates**

**10% Discount With this Ad**  
 \*\$300 Maximum Discount\*

FT-in home childcare provider  
 need in Fruitvale Neighborhood.  
 Call or text **559-836-3686**  
 for information.  
 Live-in option available.

**Friends don't  
 let friends  
 face loss alone.**



Two Bakersfield locations. One call for everything.  
**(661) 834-8820 • www.GreenlawnM-C.com**  
Greenlawn Southwest FD# 1347, Greenlawn Northeast FD# 779

**VAN SCIVER LAW**  
 Trust and Estate Litigation  
 Kurt Van Sciver  
 Attorney  
**(661) 412-7729**  
**Kurt@VanSciverLaw.com**  
 5500 Ming Ave., Suite 254  
 Bakersfield, CA 93309  
**www.VanSciverLaw.com**

**Garces Memorial High School**  
*Excellence in Catholic Education*  
 2800 Loma Linda Dr. Bakersfield, CA 93305  
**(661) 327-2578**

**"Help Us Help Others"**  
 St. Vincent de Paul Store & Center  
 Donate-Volunteer-Shop (pick up or drop off)  
**300 Baker Street 661-323-7340**  
 PROCEEDS BENEFIT OUR LOCAL SVDP HOMELESS SHELTER



**Law Offices of Emmanuel F. Fobi**  
 Auto Accidents / Personal Injury  
 Wills & Trusts • Bankruptcy  
 We do Home and Office Visits  
**661.525.9229 | efobi@aol.com**  
**131 Chester Ave., Bakersfield, CA**

**Mi Casa**  
**HOME FURNITURE**  
**DOWNTOWN BAKERSFIELD**

**(661) 327-2600**  
 E-Z Financing | Financiamiento Disponible Para Todos  
 Todos Califican  
 No Credit Needed | No Se Necesita Credito  
 Locally Owned  
**FREE DELIVERY**  
 MUST PRESENT COUPON

**Pyrenees**  
 FRENCH BAKERY, INC.  
 BAKERSFIELD, CA  
*"Taste the Difference"*  
 Since 1945  
**661.322.7159**  
**717 E. 21st St.**  
**www.pyreneesfrenchbakery.com**

**CLARK**  
**PEST CONTROL**  
**325-7211**

**Get this  
 weekly bulletin  
 delivered by  
 email - for FREE!**

Sign up here:  
**www.jspaluch.com/subscribe**  
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Visit [www.VallartaSupermarkets.com](http://www.VallartaSupermarkets.com)

**VALLARTA**  
**SUPERMARKETS**  
*Su Tienda Latina Por Excelencia*  
**BAKERSFIELD, CALIFORNIA**

|                                                                                      |                                                                                   |                                                                                  |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| VALLARTA 16<br>5951 East Niles Ave<br>Bakersfield, CA 93306<br>Phone: (661) 366-4916 | VALLARTA 28<br>1515 Panama Lane<br>Bakersfield, CA 93307<br>Phone: (661) 241-6430 | VALLARTA 40<br>2705 South H St<br>Bakersfield, CA 93304<br>Phone: (661) 397-4490 | VALLARTA 41<br>2309 Niles Point<br>Bakersfield, CA 93306<br>Phone: (661) 869-1076 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

Taqueria • Panaderia • Tortilleria • Cremeria • Carniceria • Pescaderia • Isla • Servicio Al Cliente

**We Want  
 Your Business  
 To Grow**

**What We Can Offer  
 You and Your Business:**

- Many ad size options to meet your budget in color or black and white
- One-on-one customer service to help build and design your ad
- The ability to change your ad up to 12 times per year

**J.S. Paluch Company 1.800.231.0805**

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin.  
 I am patronizing your business because of it!